DYNAMITE
37
VAMPIRELLA
FABIANO
PATXI
LEGION
DE COMIQUEROS

DYNAMITE
37
VAMPIRELLA
PATXI
LEGION
DE COMIQUEROS

DYNAMITE ENTERTAINMENT PRESENTA

VAMPIRELLA®

SUS ORÍGENES ESTÁN RODEADOS DE MISTERIO.

ALGUNOS DICEN QUE ELLA ES UNA PODEROSA ENTIDAD DE OTRO REINO; OTROS CUENTAN LA HISTORIA DE UNA NIÑA NACIDA DE UNA MADRE DEMONIO EN LOS FUEGOS DEL INFIERNO Y ENVIADA PARA LIMPIAR EL MAL DEL MUNDO.

PERO TODAS LAS HISTORIAS COMPARTEN UN ELEMENTO EN COMÚN: VAMPIRELLA HA VENIDO A COMBATIR A LAS FUERZAS DE LA OSCURIDAD- DESDE LEGIONES VAMPÍRICAS, HASTA DEMONIOS SOBRENATURALES QUE RUEGAN UNA DESCRIPCIÓN.

Y AHORA SE ENFRENTA A UNA TERRIBLE AMENAZA QUE INCLUSO LOS PODERES BAÑADOS EN SANGRE DE LA NOCHE TEMEN...

ESCRITO POR
BRANDON JERWA

ILUSTRADO POR
HEUBERT KHAN MICHAEL

ROTULADO POR
MARSHALL DILLON

COLORES POR
MAT LOPES

PORTADAS POR
FABIANO NEVES
LUCIO PARRILLO

TRADUMAQUETADO POR PATXI

VISIT WWW.DYNAMITE.COM and VAMPIRELLA.COM FOR NEWS, CONTESTS, FORUMS & MORE

DYNAMITE®

Nick Barrucci, CEO / Publisher
Juan Collado, President / COO
Rich Young, Director Business Development
Keith Davidsen, Marketing Manager

Joe Rybandt, Senior Editor
Josh Green, Traffic Coordinator
Molly Mahan, Assistant Editor

Josh Johnson, Art Director
Jason Ullmeyer, Senior Graphic Designer
Katie Hidalgo, Graphic Designer
Chris Caniano, Production Assistant

Visit us online at www.DYNAMITE.com
Follow us on Twitter @dynamitecomics
Like us on Facebook /Dynamitecomics
Watch us on YouTube /Dynamitecomics

888-COMIC-BOOK comicshoplocator.com

SUSTAINABLE FORESTRY INITIATIVE — Certified Chain of Custody Promoting Sustainable Forestry www.sfiprogram.org
This label only applies to the text section.

VAMPIRELLA®, volume 1, issue #37. First printing. Published by Dynamite Entertainment, 113 Gaither Dr., STE 205, Mt. Laurel, NJ 08054.

Vampirella is ® and © 2013 Dynamite. All Rights Reserved. Dynamite, Dynamite Entertainment & its logo ® 2013 Dynamite. All Rights Reserved. All names, characters, events, and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. No portion of this book may be reproduced by any means (digital or print) without the written permission of Dynamite Entertainment except for review purposes.
Printed in Canada

For information regarding press, media rights, foreign rights, licensing, promotions, and advertising e-mail: marketing@dynamite.com

OUTBURN
INFIERNO

YO TE LO ORDENO...
ELÉVATE Y REVÉLATE, PARA QUE PUEDA ENTRAR.
RRRRMMMMMBBBBBBLLLK
R-K-K-RKK-RKK

AHORA VAMOS HIJOS. TENEMOS MUCHO QUE HACER HOY.
EL TRABAJO DE UNA MADRE NUNCA TERMINA, YA SABÉIS...
HOLA DE NUEVO, LILITH. LAMENTO HABERTE PEDIDO QUE VOLVIESES TAN PRONTO TRAS TU ÚLTIMA VISITA--
MI TIEMPO ES UN BIEN LIMITADO HOY, BAZRYS. ¿POR QUÉ ME HAS CONVOCADO?
AH...HA HABIDO UN INTERESANTE ACONTECIMIENTO CON UNO DE LOS NUEVOS OBJETOS QUE ME PEDISTE QUE ALMACENASE.
TE ESCUCHO.
ME ALEGRA OÍR ESO, PORQUE ESTE PROBLEMA DEFINITIVAMENTE REQUIERE DE TU ATENCIÓN.
LO QUE DICES NO TIENE NINGÚN SENTIDO.
ENSAYÉ UNA EXPLICACIÓN, PERO CADA NUEVA VERSIÓN SONABA MÁS LOCA QUE LA ANTERIOR...
...Y EN ESTE LUGAR, ESO ES DECIR MUCHO.

VEN POR AQUÍ, POR FAVOR.
¡LILITH LA JUDAS!
SUSPIRO PUEDE QUE ALGÚN DÍA RECIBAS UNA BIENVENIDA MÁS CÁLIDA.
PUEDE QUE ESA SEA LA COSA MÁS RIDÍCULA QUE HAYA OÍDO NUNCA...
Y EN ESTE LUGAR, ESO ES DECIR MUCHO.
¿ACABAS... ACABAS DE HACER UNA BROMA?
NUNCA LO SABRÁS.

HMMM. DEMASIADO SILENCIO AQUÍ.
SUENAS SOR-PRENDIDO. ¿NO ES ESTA LA SALA DEL ARCHIVO--?
CLARO QUE LO ES. NORMALMENTE LOS OBJETOS DEL ARCHIVO NO SUELEN HACER RUIDO O MOVERSE O RESPIRAR...
AHÍ ESTÁ EL AUTÉNTICO PODER.
EL MA-RAVILLOSO PODER QUE FUNCIONA.
EN LA SANGRE DEL CORDERO;
AHÍ ESTÁ EL AUTÉNTICO PODER.
EL MA-RAVILLOSO PODER QUE FUNCIONA.
EN LA PRECIOSA SANGRE DEL CORDERO.
..PERO ESTE EN CONCRETO HA SIDO UNA FASTIDIOSA EXCEPCIÓN.
VAYA, PERO SI ES LA MADRE DE TODOS LOS PECADOS.
NO SÉ SI HEMOS SIDO PRE-SENTADAS FORMAL-MENTE ANTES DE QUE TU HIJA ME CORTARA LA CABEZA, LILITH.
MI NOMBRE ES BEATRICE, PERO TÚ PUE-DES LLAMARME HERMANA MIDNIGHT.
Y AHORA, VÁIS A HACER EXACTAMENTE LO QUE OS VOY A DECIR...

...Y SI REHUSÁIS, NO OS FALTARÁ SUFRIMIENTO PARA TI Y LOS TUYOS.
TRAERÉ A LOS GUARDIANES.
¡¿BLOQUEADO?! ¡¿CÓMO ESTÁ ELLA CONTROLANDO--
"ELLA" ES UNA SUPERVIVIENTE. "ELLA" EN UNA GUERRERA ELEGIDA DE LOS TEMPLARIOS DEL DRAGÓN.
"ELLA" HA ESTADO AUMENTANDO EN SILENCIO SU PODER DURANTE EL ÚLTIMO SIGLO.
BUENO, "ELLA" NECESITA CONVENCERME DE QUE SUS AMENAZAS NO SON TAN DUDOSAS COMO MUESTRA SU SITUACIÓN .
¿POR QUÉ DEBERÍA RECIBIR ÓRDENES DE TI?
PUEDE QUE NO TE HAYAS DADO DE CUENTA DE QUE ESTÁS HABLANDO CON LA CABEZA SIN CUERPO DE UN ENEMIGO QUE HA SIDO MATADO EN BATALLA.
SUBESTÍMAME SI QUIERES. YO CONTINUARÉ SORPRENDIÉNDOTE.
LAS INSTRUCCIONES SON MÍAS; LAS ELECCIONES SON TUYAS. SE LISTA, LILITH.
PRIMERO, CONTACTARÁS CON TU HIJA.
SEIS MINUTOS PARA EL ÁREA OBJETIVO, VAMPIRELLA.

EN ALGÚN LUGAR SOBRE EL GOLFO DE MEXICO
4 HORAS MÁS TARDE
¿PUEDES OÍRME, MADRE?
EN MI MENTE, Y EN MI CORAZÓN.
LA ESCOTILLA ESTÁ ABIERTA. PUEDES SALTAR CUANDO GUSTES.
NO SÉ...
...PERO CASI JURARÍA QUE ESTOY RECIBIENDO UNA SENSACIÓN DE ALIVIO DE TI.
ME DECLARO CULPABLE.
¿QUÉ PUEDO DECIR? NUNCA HE SIDO MUY BUENA SINTIENDO LAS COSAS BUENAS EN EL MOMENTO CORRECTO.

AHORA QUE HE SALTADO SOBRE EL GOLFO DE MEXICO, TAL Y COMO ME PEDISTE..
...¿TE IMPORTARÍA DECIRME POR QUÉ?
HE ESTADO INTENTANDO AVERIGUAR ALGO MÁS SOBRE LOS TEMPLARIOS DEL DRAGÓN, Y DE LA IGLESIA DE VAMPYRIUS DRAXA QUE LES GENERÓ.
¿VIGILÁNDOME, MADRE?
CUIDANDO DE TI, HIJA.
HACE UNAS POCAS HORAS, UNO DE MIS CONTACTOS ME DIJO QUE LA HERMANA BEATRICE LE HABÍA CONTRATADO PARA ENCONTRAR LOS RESTOS DE UN ANTIGUO REINO VAMPIRO SUMERGIDO...
...PERO QUE ELLA NO HABÍA VIVIDO PARA RECLAMAR LOS FRUTOS DE SU LABOR.
ASÍ QUE VAMOS A RECLAMARLO ANTES DE QUE ALGUIEN MÁS LO HAGA.

DE TODOS MODOS... ¿DÓNDE ESTÁS?
SIENTO COMO SI HUBIERA ESTADO A MEDIO MALDITO MUNDO DE DISTANCIA ESTOS ÚLTIMOS DÍAS.
HABLANDO DE TUS GUARDAESPALDAS TEMPLARIOS, ESTOY SORPRENDIDA DE QUE NO ESTÉN ALREDEDOR TUYA COMO UNA ESCUELA DE PECES.
NUNCA TE CREERÁS ESTO: NI SIQUIERA HAN DISCUTIDO CUANDO LES DIJE QUE SE QUEDASEN EN COLORADO.
CIERTAMENTE ESTÁN ENTREGADOS A LA PROTECCIÓN DE SU LÍDER.
PUEDE QUE TE HAYAS GANADO UN POCO DE DEVOCIÓN EXTRA SUYA. ESTOY SEGURA DE QUE TODOS QUERÍAN QUE LE CORTASES LA CABEZA A BEATRICE.
RÍETE DE MÍ OTRA VEZ, Y LO CONSIDERARÉ UNA VIOLACIÓN DE NUESTRO TRATO.
DISCÚLPAME. DEBERÍAMOS CENTRARNOS EN LA TAREA.
AHORA ESTOY RECIBIENDO UNA SENSACIÓN. ¿QUÉ TE PREOCUPA?
NADA QUE MEREZCA LA PENA, TE LO PROMETO.
HE LLEGADO A LAS COORDENADAS QUE ME DISTE.
¿MADRE? SE TE ESTÁ CORTANDO.

BIEN, VALE.
NO HAY QUE SER INDIANA JONES PARA SABER CUÁNDO HAS ENCONTRADO EL TEMPLO MALDITO...
¿HOLA?¿HAY ALGUIEN EN LÍNEA?
ESTOY JUSTO AQUÍ CONTIGO.
OJALA FUESE CIERTO.
TIENES RAZÓN. LO SIENTO.
A VECES ME PONGO CÓMODA Y OLVIDO CUÁN DIFÍCILES SOLÍAN SER LAS COSAS--
ESO NO ES LO QUE QUERÍA DECIR.
OJALA ESTUVIERAS AQUÍ CONMIGO, PARA VER ESTE LUGAR.

COLORES. O. SENTENCIA.
DIME MAMÁ... ¿TE MENCIONÓ TU CONTACTO ALGO SOBRE VOCES GRAVES VINIENDO DE TODAS PARTES?
NO.
WHUH--
HMMMM
DDDDHRRRR
HMMMM
KRUKRUKUKOKROKKOKUR
¿VISTES. LOS. COLORES. DEL. CLAN?
PROBA-BLEMENTE DEBERÍAMOS HABER VISTO VENIR ESTO.
KIKKOKOKIKRKRUKUK
¿ACEPTAS. EL. REAL. DECRETO?
¡¿Q STÁ PAS?! ¡¿PUED IR?!

PRUEBA. TU. DERECHO.
BUENO, NO PUEDO HACER ESO SI NO ME SUELTAS, ¡¿NO CREES?!
¿ACEPTAS. LOS. COLORES. O. EL. REAL. DECRETO?
NO PUEDO ≑HNNNHG≑ HACER ESO. ES INJUSTO PARA ≑HNNNHG≑ TI.
ERES GRANDE, ¡PERO ESTÁS ≑HHHRRK≑ LIMITADO! AMBOS SABEMOS QUE TODO ESTO DE "APLASTAR-CON-UNA-MANO-GIGANTE" ES SÓLO TU--
¡AAAAAAAAAAH!
WHAAMM
¡BRRUUUURRGH!
ZZZAAAAK
SHAZAKRIKRIKRIKRIKRIKRIK
INTENTÉ DECIRTE-LO.

¡BRROOOOOORR!
CHASHRAAAAK
ZZZAAA
CHOK
SI AÚN PUEDES OÍRME... ESTOY BIEN.
NO ESTUVE PREOCUPADA NI UN SEGUNDO.
HAY UNA CÁMARA CONSTRUIDA EN EL MURO MÁS ALEJADO DE LA SIGUIENTE SALA. LOS SEGUIDORES DE VAMPYRIUS DRAXA CREEN QUE ESTA CÁMARA TIENE LAS DOS CLAVES PARA EL FUTURO DE SU FE.
NO SORPRENDE QUE TAMBIÉN CREAN QUE CRUZARLA SIGNIFIQUE UNA MUERTE SEGURA.
¿CREES QUE ESTO TRATA DE PROBAR EL VALOR DE TU HIJA? ERES TAN PREDECIBLE, LILITH.
DILE QUE ESPERE EN LA ENTRADA AL INTERIOR DE LA CUEVA. TENDRÁS NUEVAS INSTRUCCIONES PARA ELLA PRONTO.
ESTARÍA DECEPCIONADA SI NO FUESE ASÍ. ¿ALGO MÁS?
SÍ. TE QUIERO, HIJA MÍA.

ESPERO QUE RECUERDES LO QUE TE DIJE ACERCA DE LAS OPCIONES, LILITH.
OH, NO LO HE OLVIDADO.
DE HECHO, HE APRENDIDO MUCHO SÓLO ESTUDIANDO LAS OPCIONES QUE HAS HECHO.
FASCINANTE. POR FAVOR, DIME MÁS.
ME ADVERTISTE QUE NO TE SUBESTIMASE, Y ESTABA JUSTIFICADA ESA ARROGANCIA....
...PERO EL EXCESO DE CONFIANZA TE CONDUJO A LA PEOR ELECCIÓN QUE PUDISTE HACER: SUBESTIMAR A MI HIJA.

VAMPIRELLA ES LO ÚNICO QUE ME IMPORTA EN ESTE UNIVERSO, ASÍ QUE DIME QUE LE AGUARDA AL OTRO LADO DE ESAS PUERTAS...
...O LE PONDRÉ FIN A ESTO AHORA MISMO. PUEDES HACER LO QUE QUIERAS CONMIGO, PORQUE NO TENGO NADA QUE PERDER.
AHÍ ES DONDE TE EQUIVOCAS, LILITH.
TE LO DIJE AL PRINCIPIO: LAS INSTRUCCIONES SON MÍAS Y LAS ELECCIONES TUYAS.
AHORA TIENES QUE TOMAR LA DECISIÓN MÁS DIFÍCIL DE TODAS: TIENES QUE DARLE A TU HIJA LA PRÓXIMA INSTRUCCIÓN.
"ELLA PUEDE TELETRANSPORTARSE DE VUELTA A SU MONTAÑA SANTUARIO DONDE SE ENCONTRARÁ UNA MASACRE COMETIDA POR SUS 'LEALES' CABALLEROS TEMPLARIOS DEL DRAGÓN.
"PUEDE ABRIR LAS PUERTAS DE LA CÁMARA, LO CUAL LIBERARÁ UN ANTIGUO HORROR GUIADO POR UN HAMBRE PRIMIGENIA QUE NUNCA PUEDE SER SATISFECHA Y QUE NOS CONSUMIRÁ A TODOS EN SU MOMENTO...
"...O PUEDE VENIR AQUÍ, Y SER TESTIGO DE LA TRAICIÓN DE SU MADRE DE PRIMERA MANO."

ESTOY SORPRENDIDA DE TU PRIMITIVO CONCEPTO DE "DOLOR Y SUFRIMIENTO."
LA MADRE DE TODOS LOS PECADOS, REDUCIDA A UNA TESTIGO MUDA.
"EL MALICIOSO Y DEPRAVADO ASESINO LLAMADO VON KREIST HA ESTADO BAJO TU CUSTODIA EN SECRETO DURANTE CASI UN AÑO.
"¿CÓMO LE SENTARÁ ESO A VAMPIRELLA?
"¿CREES QUE AÚN SUEÑA CON EL ASESINATO DE SOFIA MURRAY A MANOS DE VON KREIST?
"SI NO VIENE AQUÍ, PODRÍA MORIR. ¿ESE ES MEJOR DESTINO QUE VER SU GRAN SUEÑO REDUCIDO A UN BAÑO DE SANGRE?"
LA ELECCIÓN ES TUYA, MADRE DE LOS PECADOS.
DIME CUÁNTO QUIERES HACER SUFRIR A VAMPIRELLA.

¿QUÉ ES LO QUE NO ME ESTÁS CONTANDO? ¡ESTO NO TIENE NINGÚN SENTIDO!
TÚ LO-- ESPERO QUE LO ENTIENDAS DESPUÉS, PERO AHORA MISMO, NECESITO QUE HAGAS EXACTAMENTE LO QUE TE DIGO. POR FAVOR VAMPIRELLA.
¿ENTONCES, POR QUÉ VINE AQUÍ, EN PRIMER LUGAR? ¿SÓLO PARA IRME? ¿Y PARA IRME A DÓNDE?
¿QUÉ DIABLOS ESTÁ PASANDO, LILITH?
DADA NUESTRA HISTORIA, NO ES ALGO QUE PUEDA LLEGAR A SORPRENDERTE...
...Y LAMENTO MUCHO ESO.
ZZZZKKKKK
PREPÁRATE PARA TELETRANSPORTE.
¡YAAAAGH!
CHUCHOKK

NO LUZCAS TAN MALHUMORADA, LILITH. NO TIENES FORMA DE SABER CÓMO REACCIONARÁ ELLA HASTA QUE SUCEDA
NUNCA SUBESTIMES LA FUERZA DEL LAZO ENTRE UNA MADRE Y SU HIJA.
VNNNNNNNN
VEP

SKRIK
KKRAK-KAK
PRÓXIMO:
¡LA ÚLTIMA HISTORIA DE VAMPIRELLA!

EL PROBLEMA EMPEZÓ HACE OCHENTA AÑOS, AUNQUE NADIE LO SABÍA EN ESE MOMENTO.
CLARK SAVAGE, JR. ESTABA EMPEZANDO A LABRARSE UN UN NOMBRE EN 1933, PERO YA TENÍA SUS ADMIRADORES.
HABÍA IDO AL INSTITUTO DE ESTUDIOS AVANZADOS EN PRINCETON PARA HABLAR DE SUS RECIENTES DESCUBRIMIENTOS.
ESTE ES REALMENTE UN TRABAJO IMPRESIONANTE, DOCTOR SAVAGE. LAS IMPLICACIONES SON ENORMES.
GRACIAS, PROFESOR EINSTEIN. PERO POR FAVOR, MI PADRE ERA EL "DOCTOR SAVAGE." USTED PUEDE LLAMARME--
¡DOC!
¡TENEMOS QUE IRNOS! ¡HAY PROBLEMAS EN LA CIUDAD!
POR UNA VEZ, ESTOY DE ACUERDO CON MI HIRSUTO COMPAÑERO. REALMENTE DEBERÍAMOS ESTAR YÉNDONOS.

TENIENTE CORONEL ANDREW BLODGETT MAYFAIR. MÁS CONOCIDO COMO "MONK." UNO DE LOS QUÍMICOS INDUSTRIALES LÍDERES DEL MUNDO.
HEINS AND BOLET
BRIGADA GENERAL THEODORE MARLEY BROOKS. "HAM." TALENTOSO ABOGADO, Y UNO DE LOS DIEZ HOMBRES MEJOR VESTIDOS DE AMÉRICA.
FUERON PARTE DEL EQUIPO ORIGINAL DE DOC, DE LOS CINCO HOMBRES QUE CONOCIÓ EN UN CAMPO DE PRISIONEROS DE GUERRA EN LA PRIMERA GUERRA MUNDIAL.
ESTO SÍ QUE ES RARO.
SI NO FUERA IMPOSIBLE, JURARÍA QUE ESTOY VIENDO LA AURORA BOREAL.
PERO NADIE ESPERA NORMALMENTE VER LAS LUCES DEL NORTE TAN LEJOS EN EL SUR.
C.S. LIBERTY
AUTO SCHOOL
T.N.X.
MISTERIOS EN OTRO MOMENTO, HAM.
¡CREO QUE ESE ES EL PROBLEMA DEL QUE ME HAS HABLADO!

NO SÉ **QUÉ** HA HECHO QUE ESA GENTE ACTÚE COMO **ANIMALES** ENLOQUECIDOS, ¡PERO DEBE HABER UNA FORMA DE **DETENERLO**!
WILLIAM HARPER LITTLEJOHN. *"JOHNNY."* GEÓLOGO Y ARQUEÓLOGO.
¡DOC, ESPERA!
¡**NO** QUIERES METERTE AHÍ DENTRO!
MAYOR THOMAS J. ROBERTS. *"LONG TOM."* INGENIERO ELÉCTRICO.
ME SORPRENDÉIS VOSOTROS DOS. NORMALMENTE NO **HUÍS** DE LOS PROBLEMAS.
EN ENUNCIADOS RESPRESENTATIVOS, TUS ASEVERACIONES DEBERÍAN SER CIERTAS, NO OBSTANTE...
LO QUE JOHNNY ESTÁ DICIENDO CON SU PALABRERÍA ES, QUE SI VAS ALLÍ, ENTONCES TE **CONVERTIRÁS** EN PARTE DEL PROBLEMA.
RENNY FUE CON ALGUNOS AGENTES DE POLICÍA ANTES DE QUE JOHNNY Y YO LLEGÁSEMOMOS AQUÍ.
Y, BUENO... MÍRALO POR TI MISMO.

DOC SAVAGE #1 IN STORES NOW!

Doc Savage ® and © Conde Nast. Used under license Dynamite, Dynamite Entertainment and its logo are ® and © 2013 Dynamite. All rights reserved.

Wishing you a happy holiday from all the members of Empire.

Tyrant Lizard King

EMPIRE